

MAKING MODERN LIVING POSSIBLE

*Danfoss*



**RET230P**

Electronic Thermostat

Danfoss Heating

**For a large print version of these instructions  
please call Marketing on 0845 121 7400.**



Certification Mark

This product complies with the following EC Directives:  
Electro-Magnetic Compatibility Directive.  
(EMC) (2004/108/EC)  
Low Voltage Directive.  
(LVD) (2006/95/EC)



Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures, and other printed material. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

4-6	<b>GB</b> - Specification	12	<b>GR</b> - Προδιαγραφή
7	<b>F</b> - Spécifications	13	<b>PL</b> - Specyfikacja
8	<b>D</b> - Technische Daten	14	<b>LT</b> - Specifikacija
9	<b>ES</b> - Especificaciones	15	<b>I</b> - Specificazioni
10	<b>DK</b> - Specifikation	16-17	<b>TR</b> - Teknik Özellikleri
11	<b>NL</b> - Technische Specificaties	18	<b>RUS</b> - Технические характеристики
19-20	<b>GB</b> - Mounting, <b>F</b> - Montage, <b>D</b> - Befestigung, <b>ES</b> - Montaje, <b>DK</b> - Montering, <b>NL</b> - Montage, <b>GR</b> - Εγκατάσταση, <b>PL</b> - Montaż, <b>LT</b> - Montavimas, <b>I</b> - Montaggio, <b>TR</b> - Teknik Özellikleri, <b>RUS</b> - Монтаж		
21-22	<b>GB</b> - Wiring, <b>F</b> - Câblage, <b>D</b> - Verkabelung, <b>ES</b> - Cableado, <b>DK</b> - Ledningsføring, <b>NL</b> - Aansluitingen, <b>GR</b> - Συρμάτωση, <b>PL</b> - Podłączanie przewodów, <b>LT</b> - Laidai, <b>I</b> - Cablaggio, <b>TR</b> - Bağlantılar, <b>RUS</b> - Электропроводка		
23	<b>GB</b> - Mounting, <b>F</b> - Montage, <b>D</b> - Befestigung, <b>ES</b> - Montaje, <b>DK</b> - Montering, <b>NL</b> - Montage, <b>GR</b> - Εγκατάσταση, <b>PL</b> - Montaż, <b>LT</b> - Montavimas, <b>I</b> - Montaggio, <b>TR</b> - Teknik Özellikleri, <b>RUS</b> - Монтаж		
24	<b>GB</b> - Locking & limiting, <b>F</b> - Verrouillage & Limitation, <b>D</b> - Sperren & Begrenzen, <b>ES</b> - Bloquear y Limitar, <b>DK</b> - Låsning og begrænsning, <b>NL</b> - Blokkeren & Begrenzen, <b>GR</b> - Ασφάλιση και περιορισμός, <b>PL</b> - Zamknięcie i ograniczenie, <b>LT</b> - Blokavimas ir ribojimas, <b>I</b> - Bloccaggio e esclusioni, <b>TR</b> - Ayar butonu, <b>RUS</b> - Блокировка и ограничения		

**GB****F****D****ES****DK****NL****GR****PL****LT****I****TR****RUS**

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS



## What is a room thermostat?

... an explanation for householders

A room thermostat simply switches the heating system on and off as necessary. It works by sensing the air temperature, switching on the heating when the air temperature falls below the thermostat setting, and switching it off once this set temperature has been reached.

Turning a room thermostat to a higher setting will not make the room heat up any faster. How quickly the room heats up depends on the design of the heating system, for example, the size of boiler and radiators.

Neither does the setting affect how quickly the room cools down. Turning a room thermostat to a lower setting will result in the room being controlled at a lower temperature, and saves energy.

The heating system will not work if a timeswitch or programmer has switched it off.

The way to set and use your room thermostat is to find the lowest temperature setting that you are comfortable with, and then leave it alone to do its job. The best way to do this is to set the room thermostat to a low temperature – say 18°C – and then turn it up by one degree each day until you are comfortable with the temperature. You won't have to adjust the thermostat further. Any adjustment above this setting will waste energy and cost you more money.

If your heating system is a boiler with radiators, there will usually be only one room thermostat to control the whole house. But you can have different temperatures in individual rooms by installing thermostatic radiator valves (TRVs) on individual radiators. If you don't have TRVs, you should choose a temperature that is reasonable for the whole house. If you do have TRVs, you can choose a slightly higher setting to make sure that even the coldest room is comfortable, then prevent any overheating in other rooms by adjusting the TRVs.

Room thermostats need a free flow of air to sense the temperature, so they must not be covered by curtains or blocked by furniture. Nearby electric fires, televisions, wall or table lamps may prevent the thermostat from working properly.

**GB**

**F**

**D**

**ES**

**DK**

**NL**

**GR**

**PL**

**LT**

**I**

**TR**

**RUS**

## **GB** Specification

**F**

### **Specifications**

**D**

Temperature range

5-30°C

**ES**

Construction

BS EN60730-2-9

**DK**

Maximum Ambient Temperature

45°C

**NL**

IP Rating

IP20

**GR**

Supply Voltage

230Vac ±15%, 50/60Hz

**PL**

Switch Rating

3(1)A

**LT**

Switch Type

1B

**I**

Control Pollution Situation

Degree 2

**TR**

Rated Impulse Voltage

2.5kV

**RUS**

Ball Pressure Test

75°C

# Spécifications

Spécifications	
Plage de températures	5-30°C
Normes de fabrication	BS EN60730-2-9
Température ambiante maximale	45°C
Indice de protection	IP20
Tension d'alimentation	230Vac $\pm$ 15%, 50/60Hz
Caractéristique de commutateur	3(1)A
Type de commutateur	1B
Etat du contrôle de pollution	Degré 2
Essai à la bille	2.5kV
Tension assignée de tenue au choc	75°C

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

**GB**

# Technische Daten

**F****Technische Daten****D**

Temperaturbereich

5-30°C

**ES**

Bauart

BS EN60730-2-9

**DK**

Maximale Umgebungstemperatur

45°C

**NL**

Schutzart

IP20

**GR**

Betriebsspannung

230Vac ±15%, 50/60Hz

**PL**

Nominaler Kontaktstrom

3(1)A

**LT**

Schalterart

1B

**I**

Emissionswerte

Grad 2

**TR**

Nennimpulsspannung

2.5kV

**RUS**

Kugeldruckprüfung

75°C



# Especificaciones

Especificaciones	
Rango de temperatura	5-30°C
Fabricación	BS EN60730-2-9
Temperatura ambiente máxima	45°C
Protección IP	IP20
Alimentación	230Vac ±15%, 50/60Hz
Carga del interruptor	3(1)A
Tipo de interruptor	1B
Estado de control de polución	Grado 2
Tensión del impulso	2.5kV
Ensayo de presión con bola	75°C

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

# GB Specifikation

F

## Specifikation

D

Temperaturområde

5-30°C

ES

Konstruktionsnorm

BS EN60730-2-9

DK

Maks. omgivende temperatur

45°C

NL

Tæthedegrad

IP20

GR

Forsyningsspænding

230Vac ±15%, 50/60Hz

PL

Kontaktbelastning

3(1)A

LT

Kontakttype

1B

I

Forureningssituation

Grad 2

TR

Nominel Impuls Spænding

2.5kV

RUS

Kugle tryk test

75°C

# Technische Specificaties

Technische Specificaties	
Temperatuurbereik	5-30°C
Fabrikage norm	BS EN60730-2-9
Maximale omgevingstemperatuur	45°C
Beschermingsfaktor	IP20
Voedingsspanning	230Vac ±15%, 50/60Hz
Kontakt belasting	3(1)A
Kontakt type	1B
Emissie waarde	Niveau 2
Nominale piekspanning	2.5kV
Kogeltest	75°C

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

**GB**

## Προδιαγραφή

**F**

Προδιαγραφή

**D**

Περιοχή θερμοκρασιών

5-30°C

**ES**

Προδιαγραφές σχεδιασμού

BS EN60730-2-9

**DK**Μέγιστη θερμοκρασία  
περιβάλλοντος

45°C

**NL**

Ονομαστική τιμή IP

IP20

**GR**

Τάση τροφοδότησης

230Vac ±15%, 50/60Hz

**PL**

Ονομαστική τιμή διακόπτη

3(1)A

**LT**

Τύπος διακόπτη

1B

**I**

Κατάσταση ελέγχου ρύπανσης

Βαθμού 2

**TR**

Ονομαστική τάσης ώθησης

2.5kV

**RUS**

Δοκιμή σφαιρικής πίεσης

75°C

# Specyfikacja

Specyfikacja	
Zakres temperatury	5-30°C
Zgodność z normą	BS EN60730-2-9
Maksymalna temperatura otoczenia	45°C
Stopień ochrony	IP20
Napięcie zasilania	230Vac ±15%, 50/60Hz
Obciążalność styków	3(1)A
Typy wbudowanych przekaźników	1B
Znamionowe napięcie impulsu	2.5kV

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

**GB**

## Specifikacija

**F**

### Specifikacija

**D**

Temperatūros diapazonas

5-30°C

**ES**

Atitinka standartus

BS EN60730-2-9

**DK**

Didžiausia aplinkos temperatūra

45°C

**NL**

IP parametras

IP20

**GR**

Maitinimo įtampa

230Vac ±15%, 50/60Hz

**PL**

Jungiklio parametras

3(1)A

**LT**

Kontroliuojama tarša

2 lygis

**I**

Nominali impulso átampa

2.5kV

**TR**

Rutulinio slėgio bandymas

75°C

**RUS**

# Specificazioni

Specificazioni	
Intervallo temperatura	5-30°C
Standard di progetto	BS EN60730-2-9
Temperatura ambiente massima	45°C
Grado di protezione	IP20
Tensione di alimentazione	230Vac $\pm$ 15%, 50/60Hz
Corrente nominale interruttore	3(1)A
Tipo di interruttore	1B
Livello antinquinamento	Livello 2
Tensione nominale impulsi	2.5kV
Prova di pressione con sfere	75°C

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

**GB**

## Teknik Özellikleri

**F**

### Teknik Özellikleri

**D**

Sıcaklık aralığı

5-30°C

**ES**

Dizayn standardı

BS EN60730-2-9

**DK**

Maksimum ortam sıcaklığı

45°C

**NL**

Besleme

230Vac  $\pm$ 15%, 50/60Hz**GR**

Röle çıkışı

3(1)A

**PL**

Röle tipi

SPDT 1B

**LT**

Kirlilik standartı

2. derece

**I**

Test gerilimi

2.5kV

Sertlik testi

75°C

**TR****RUS**





T.C.  
SANAYİ VE TİCARET  
BAKANLIĞI

TÜKETİCİNİN VE  
REKABETİN KORUNMASI  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



GARANTİ BELGESİ

Belgenin Veriliş Tarihi ve Sayısı: 10.11.2008-62351  
Belgenin Geçerlilik Tarihi: 10.11.2010

Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayatılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İmalatçı ve İthalatçı Firmanın

Ünvanı: DANFOSS OTOMASYON VE KONTROL ÜRÜNLERİ TİC.LTD.ŞTİ. LTD. ŞTİ. ŞERİFALİ MAH.PAKDİL SK.NO:5 B BLOK ÜMRANIYE İSTANBUL İSTANBUL  
Merkez Adresi: -0212 356 61 10  
Telefonu: 0212 356 62 10  
Telefaksı: 0212 356 62 10

Malin

Cinsi: TERMOSTAT  
Markası: DANFOSS  
Modeli: -  
Bandrol ve Seri No: -  
Teslim Tarihi ve Yeri: -  
Garanti Suresi: 2 Yıl  
Azami Tamir Suresi: 7 İş Günü

Satıcı Firmanın

Ünvanı: ---  
Adresi: ---  
Telefonu: ---  
Telefaksı: ---  
Fatura Tarihi ve No: ---

Sezer TURHAN  
Bakan a.  
GEN.MÜDÜR YARD.



Belgenin Doğruluğu www.sanayi.gov.tr Adresinden Kontrol Edilebilir

MODELLER

Malin Cinsi : Marka :	ODA TERMOSTATI DANFOSS
Model Adı : RET230P	Alt Model Adı :
Model Adı : TP 9	Alt Model Adı :
Model Adı : TP 5000RF 087N699800	Alt Model Adı :
Model Adı : TP 5000 087N699500	Alt Model Adı :
Model Adı : SRE06C	Alt Model Adı :
Model Adı : SRE06A	Alt Model Adı :
Model Adı : RMTE HC4 087N7230	Alt Model Adı :
Model Adı : RMTE HC2 087N7245	Alt Model Adı :
Model Adı : RMTE HC2 087N7231	Alt Model Adı :
Model Adı : RMTE C 087N7232	Alt Model Adı :
Model Adı : RETE HC2 087N7246	Alt Model Adı :
Model Adı : RETE HC2 087N7233	Alt Model Adı :
Model Adı : RETE C 087N7234	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HWC3 087N780800	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HWC1 087N780700	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HC1 087N780300	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HC 3A 087N780600	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HC 3 087N780500	Alt Model Adı :
Model Adı : RET 230 HC 1A 087N780400	Alt Model Adı :
Model Adı : REP MHC3 087N7235	Alt Model Adı :
Model Adı : REP MCO 087N7236	Alt Model Adı :

GB

F

D

ES

DK

NL

GR

PL

LT

I

TR

RUS

Kullanıcı hatalarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışında kalmaktadır. Ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.

Danfoss Heating

17

**GB**

## Технические характеристики

**F**

### Технические характеристики

**D**

Диапазон температур

5-30 °C

**ES**

Конструкция

BS EN60730-2-9

**DK**Максимальная температура  
внешней среды

45 °C

**NL**

Тип IP

IP20

**GR**

Питающее напряжение

230 В ± 15%, 50/60 Гц

**PL**

Режим переключения

3(1) А

**LT**

Тип переключателя

1 В

**I**Контроль загрязнения  
окружающей среды

Степень 2

**TR**

Макс. мгновенное напряжение

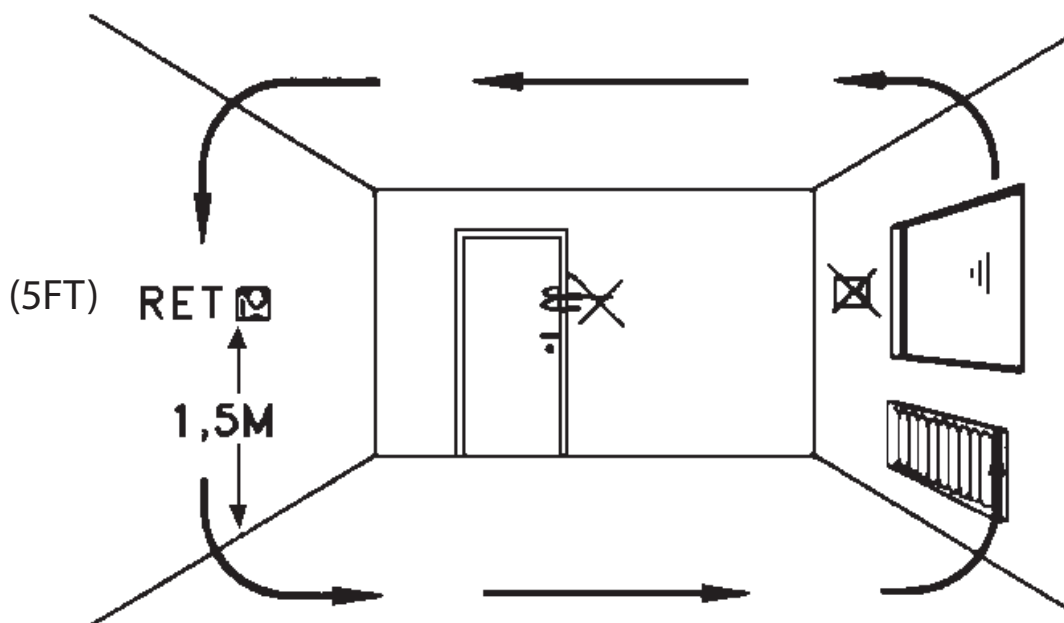
2,5 кВ

**RUS**

Тест на жёсткость по Бринелю

75 °C

**GB** - Mounting / **F**- Montage / **D** - Befestigung / **ES** - Montaje  
**DK** - Montering / **NL** - Montage / **GR** - Εγκατάσταση  
**PL** - Montaż / **LT** - Montavimas / **I** - Montaggio / **TR** - Montajı  
**RUS** - Монтаж



**GB**

**F**

**D**

**ES**

**DK**

**NL**

**GR**

**PL**

**LT**

**I**

**TR**

**RUS**

**GB**

**GB** - Mounting / **F**- Montage / **D** - Befestigung / **ES** - Montaje

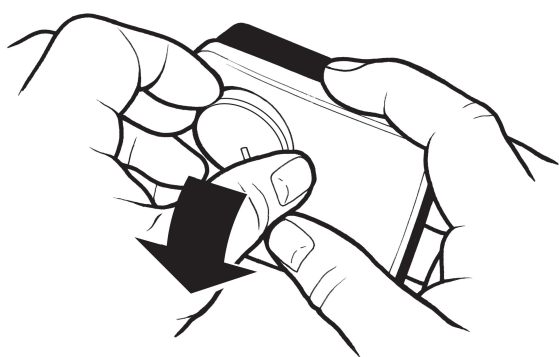
**F**

**DK** - Montering / **NL** - Montage / **GR** - Εγκατάσταση

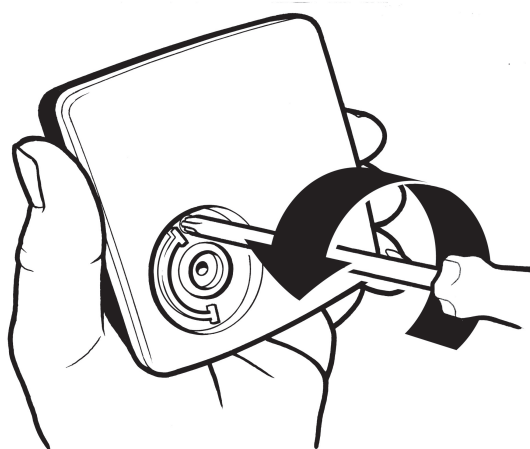
**D**

**PL** - Montaż / **LT** - Montavimas / **I** - Montaggio / **TR** - Montajı

**ES**



**DK**



**NL**

**GR**

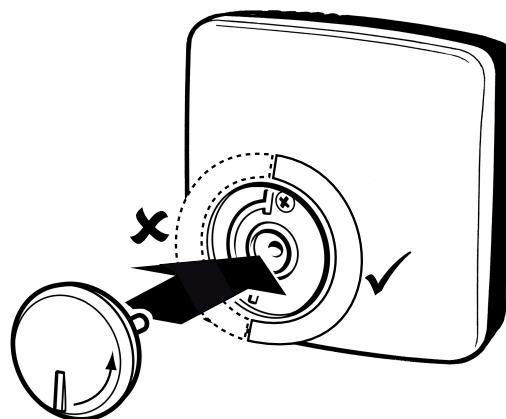
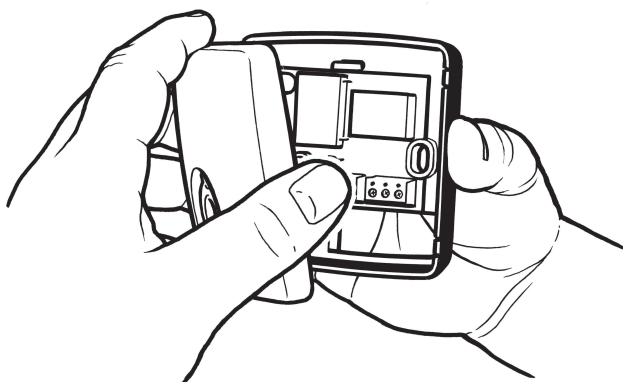
**PL**

**LT**

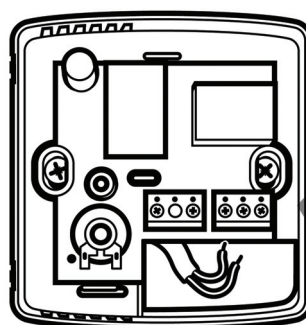
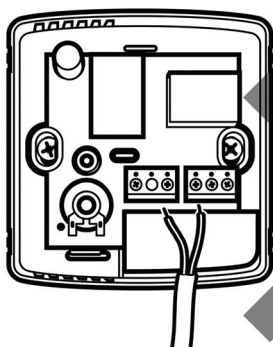
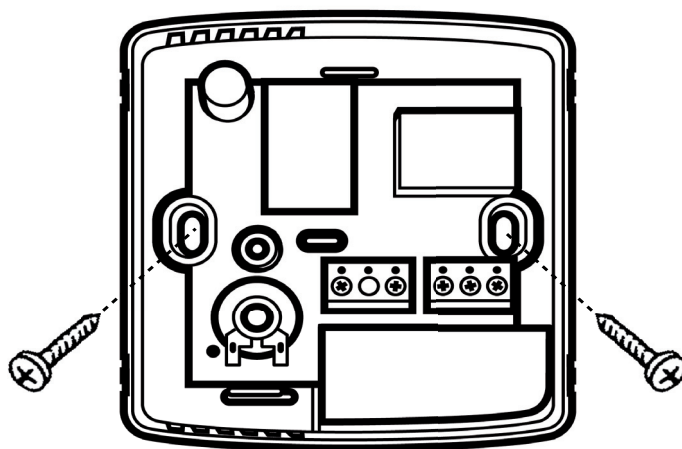
**I**

**TR**

**RUS**



**GB** - Wiring / **F** - Câblage / **D** - Verkabelung / **ES** - Cableado  
**DK** - Ledningsføring / **NL** - Aansluitingen / **GR** - Συρμάτωση  
**PL** - Podłączanie przewodów / **LT** - Laidai / **I** - Cablaggio  
**TR** - Bağlantılar / **RUS** - Электрическая монтажная схема



**GB**

**F**

**D**

**ES**

**DK**

**NL**

**GR**

**PL**

**LT**

**I**

**TR**

**RUS**

**GB** GB - Wiring / **F**- Câblage / **D** - Verkabelung / **ES** - Cableado

**F** **DK** - Ledningsføring / **NL** - Aansluitingen / **GR** - Συρμάτωση

**PL** - Podłączenie przewodów / **LT** - Laidai / **I** - Cablaggio

**D** **TR** - Bağlantılar / **RUS** - Электропроводка

**ES**

**DK**

**NL**

**GR**

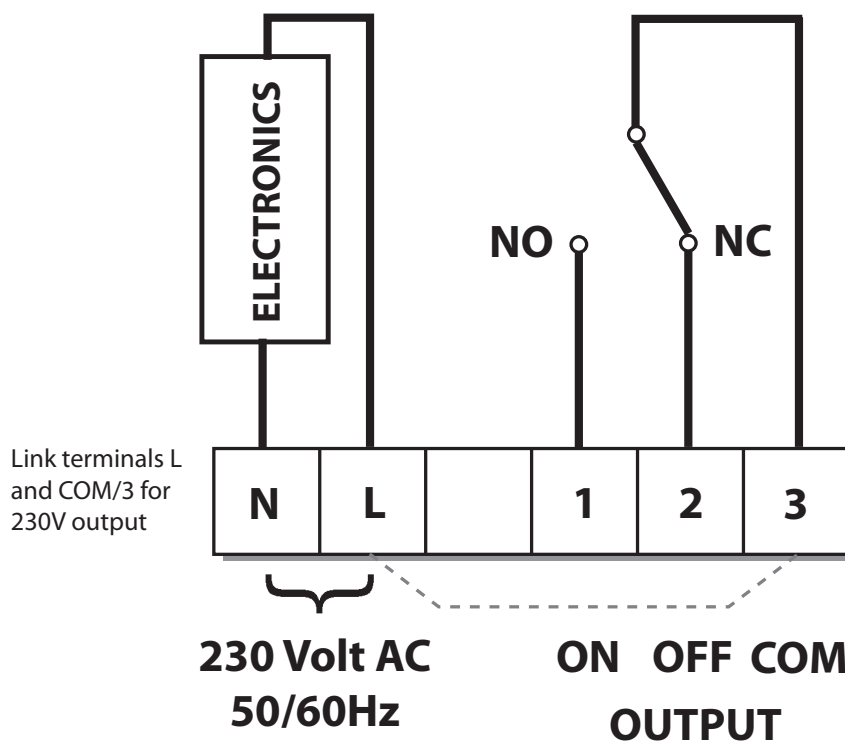
**PL**

**LT**

**I**

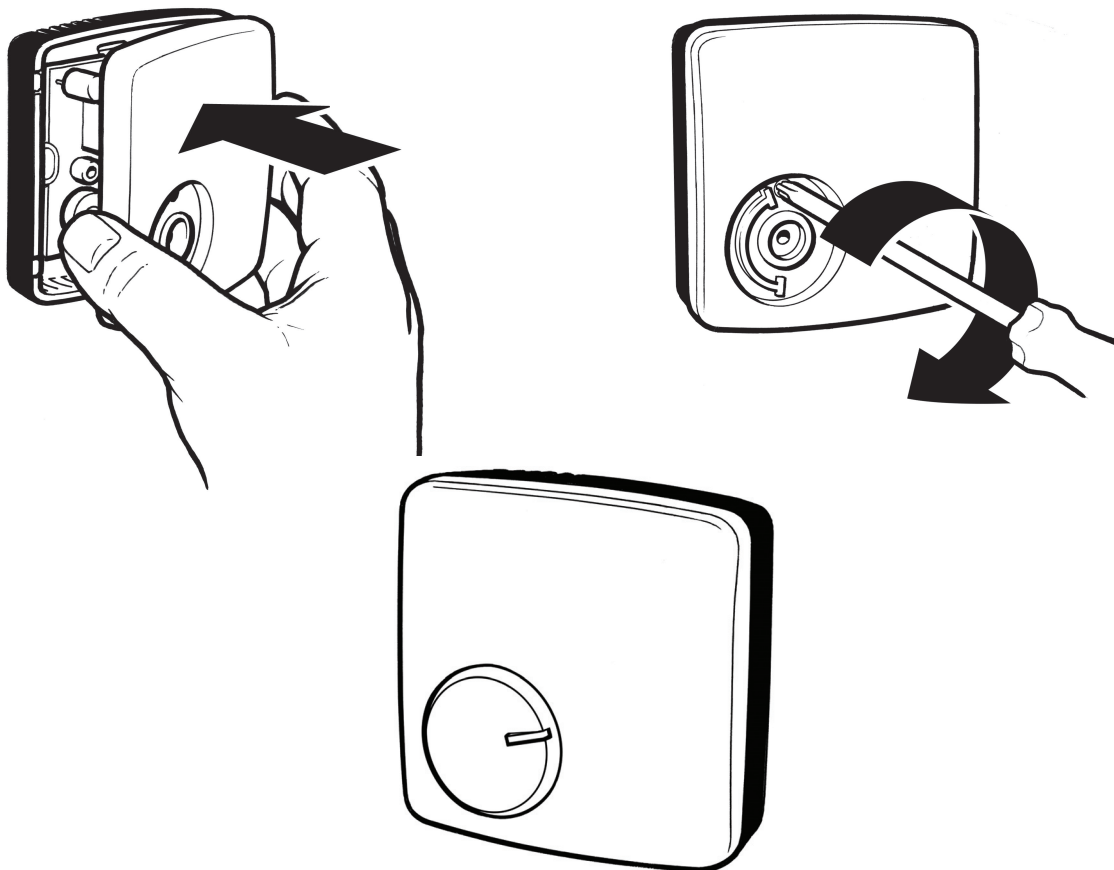
**TR**

**RUS**



*Note: The RET230P is an electronic room thermostat and requires a 3 wire connection.*

**GB** - Mounting / **F**- Montage / **D** - Befestigung / **ES** - Montaje  
**DK** - Montering / **NL** - Montage / **GR** - Εγκατάσταση  
**PL** - Montaż / **LT** - Montavimas / **I** - Montaggio / **TR** - Montajı  
**RUS** - Монтаж



- GB**
- F**
- D**
- ES**
- DK**
- NL**
- GR**
- PL**
- LT**
- I**
- TR**
- RUS**

**GB** **GB** - Locking & limiting / **F** - Verrouillage & Limitation

**F** **D** - Sperren & Begrenzen / **ES** - Bloquear y Limitar

**DK** - Låsning og begrænsning / **NL** - Blokkeren & Begrenzen

**D** **GR** - Ασφάλιση και περιορισμός

**PL** - Zamknięcie i ograniczenie / **LT** - Blokavimas ir ribojimas

**ES** **I** - Bloccaggio e esclusioni / **TR** - Ayar butonu /

**RUS** - Блокировка и ограничения

**DK**

**NL**

**GR**

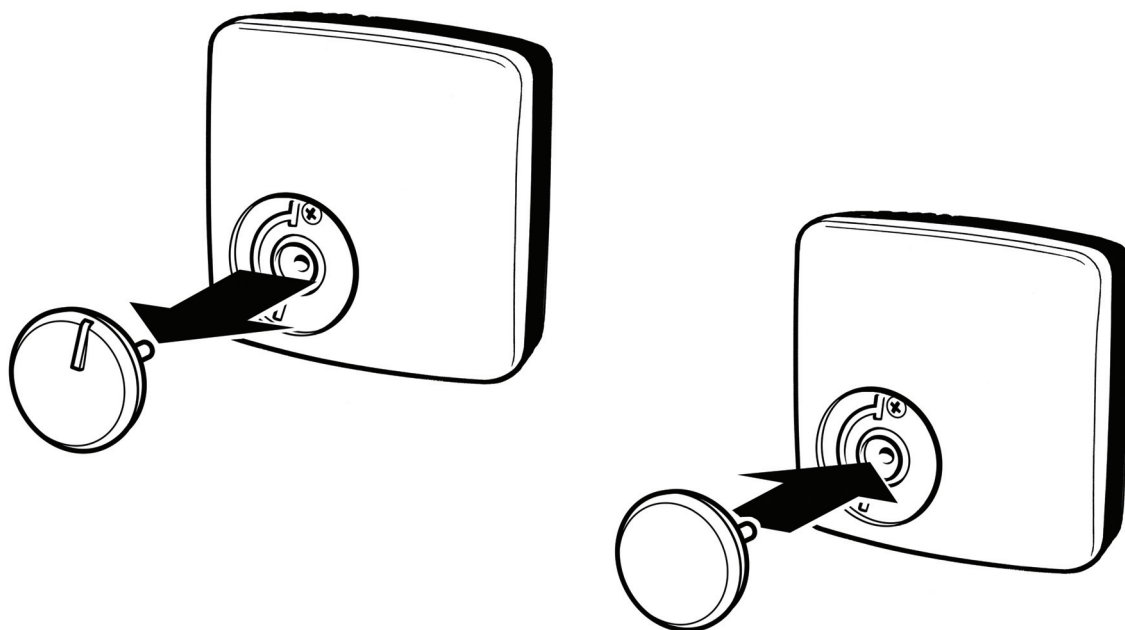
**PL**

**LT**

**I**

**TR**

**RUS**













**Danfoss Randall Ltd.**

Ampthill Road  
Bedford MK42 9ER

Tel: 0845 1217 400

Fax: 0845 1217 515

Email: [danfosrandall@danfoss.com](mailto:danfosrandall@danfoss.com)

Website: [www.danfoss-randall.co.uk](http://www.danfoss-randall.co.uk)

Part No 18078v05 07/09